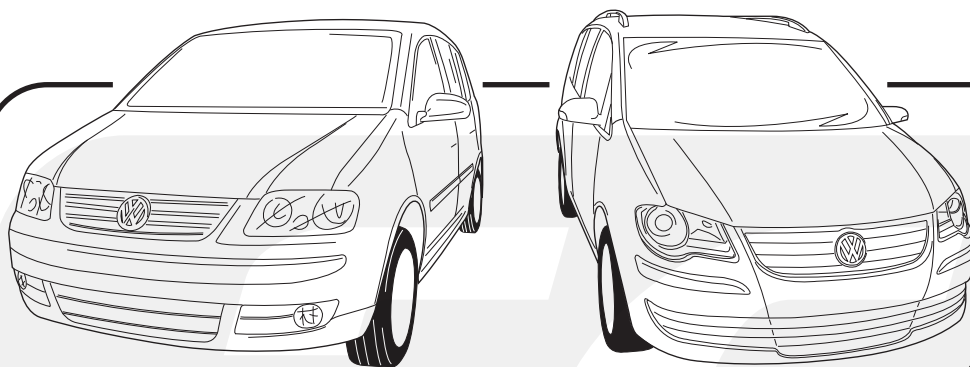
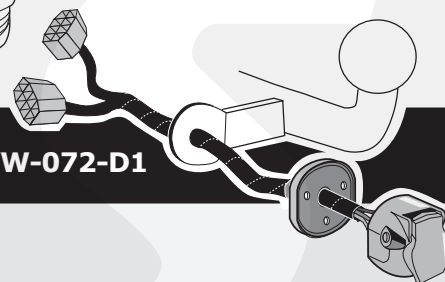




Volkswagen Touran (1T)

Partnr.: VW-072-D1



DE Einbauanleitung Elektrosatz Anhängervorrichtung mit 13-P Steckdose lt. DIN/ISO Norm 11446

FR Instructions de montage du faisceau électrique pour chrochet d'attelage conforme à la norme DIN/ISO 11446 prise 13-V.

NL Montage-handleiding elektrokabelset voor trekhaak met 13-P contactdoos vlg. DIN/ISO norm 11446.

GB Fitting instructions electric wiring kit tow bar with 13-P socket up to DIN/ISO Norm 11446.

ES Instrucciones de montaje de kit eléctrico para enganche de remolque con caja de conexiones 13-P según norma DIN/ISO 11446.

IT Istruzioni di montaggio di set di cavi elettrici per gancio da traino con zoccolo a 13-P conforme alla norma DIN/ISO 11446.

SE Monteringsanvisningar elkabelsats för dragkrok med 13-P kontaktdosa enligt DIN/ISO norm 11446.

CZ Montážní pokyny: souprava pro elektrické propojení tažné tyče s 13-P zásuvkou do normy DIN/ISO 11446.

DK Monteringsvejledninger for det elektriske ledningsføringssæt for trækstang med 13-N stikdåse, DIN/ISO, norm 11446.

FI Ohjeet vetokoukun sähkökaapelisarjan asentamiseen, jossa on DIN/ISO 11446 mukainen 13-N liitin.

GR Οδηγίες συναρμολόγησης ηλεκτρικού σετ καλωδίων μπάρας ρυμούλκησης με υποδοχή 13-P μέχρι DIN/ISO Κανόνας 11446.

NO Monteringsanviser elkabelsett for trekkrok med 13-P koblingsboks ifølge DIN/ISO norm 11446.

PL Instrukcje montażu zestawu okablowania elektrycznego dyszla holowniczego z 13-stykowym gniazdem DIN/ISO 11446.

DE - Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftpflichtrechts zur Folge hat

FR - Il est expressément prévu qu' on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats.

NL - Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten, vervalt.

GB - We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.

ES - El montaje inapropiado y efectuado por personal no cualificado originará la pérdida de todo derecho a indemnización o la expiración de toda responsabilidad civil con respecto al producto.

IT - Sottolineiamo espressamente che un montaggio inadeguato ed eseguito da un' officina non specializzata ha come conseguenza il decadere di qualsiasi diritto al risarcimento danni, nonché alla responsabilità legale relativa ai prodotti.

SE - Vi påpekar med eftertryck att all rätt till skadeersättning och all laglig ansvarighet förfaller om monteringen inte har utförts på rätt sätt och av en professionell verkstad.

CZ - Výslovně zdůrazňujeme, že jakákoli montáž, která není provedená ve specializované dílně, má za následek odvolání nároků na kompenzaci jakéhokoli druhu, obzvláště vyplývajících ze zákona o odpovědnosti za způsobené škody.

DK - Vi ønsker at gøre udtrykkeligt opmærksom på at forkert samling, der ikke er udført af et specialiseret værksted, resulterer i bortfaldelse af kompenseringskrav af alle slags, i særdeles krav der måtte opstå omkring det lovpligtige ansvar.

FI - Korostamme, että kaikki oikeudet vahinkokorvaukseen kuten myös valmistajan laillinen vastuu raukeavat, mikäli asennusta ei ole toteutettu oikealla tavalla eikä ammattitaitoisien asiantuntijain toimesta.

GR - Επισημαίνουμε κατηγορηματικά ότι οποιαδήποτε εσφαλμένη συναρμολόγηση, η οποία δεν έχει πραγματοποιηθεί ειδικό εργαστήριο θα οδηγήσει σε απώλιση των αξιώσεων επιβολής αποζημιώσεων οποιαδήποτε είδους, ειδικά όσα προκύπτουν από το νόμο ευθύνης προϊόντων.

NO - Vi påpeker ettertrykkelig at all rett til skadeerstatning og rettslig ansvar forfaller dersom monteringen ikke er blitt utført på riktig måte og av et profesjonelt verksted.

PL - Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelki nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonywany w specjalistycznym warsztacie pociąga za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt.

- Technische Änderungen vorbehalten.
- Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden, siehe Seite 16.

- Sous réserve de modifications techniques.
- Ne excédez pas la charge maximale, indiquée dans le tableau sur page 16.

- Technische wijzigingen voorbehouden.
- Gebruik alleen belasting volgens aansluittabel op het getrokken voertuig, zie pagina 16.

- Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation.
- Do not overload circuits; the maximum loads per connection are detailed in this manual.
- Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas.
- Utilice sólo cargas de acuerdo a la tabla de conexión del vehículo remolcado (ver página 16).

- Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.
- Utilizzare esclusivamente un carico conforme alla tabella degli allacci relativa al veicolo in questione, cfr. pagina 16.

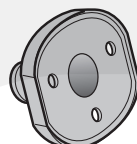
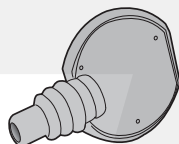
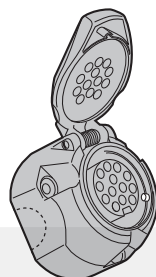
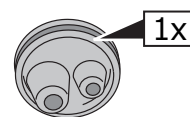
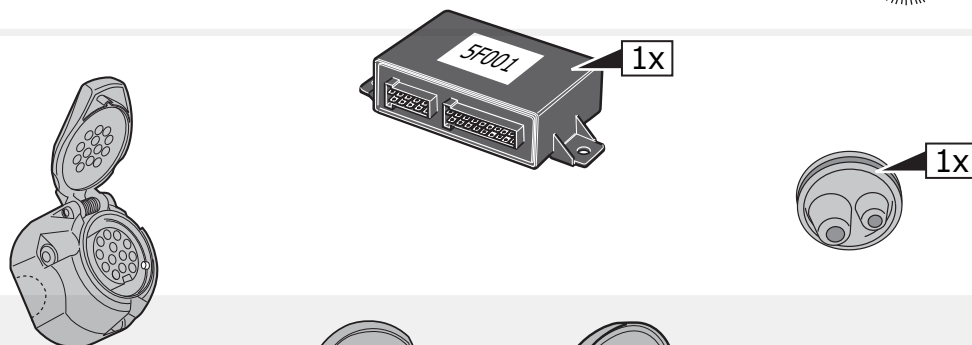
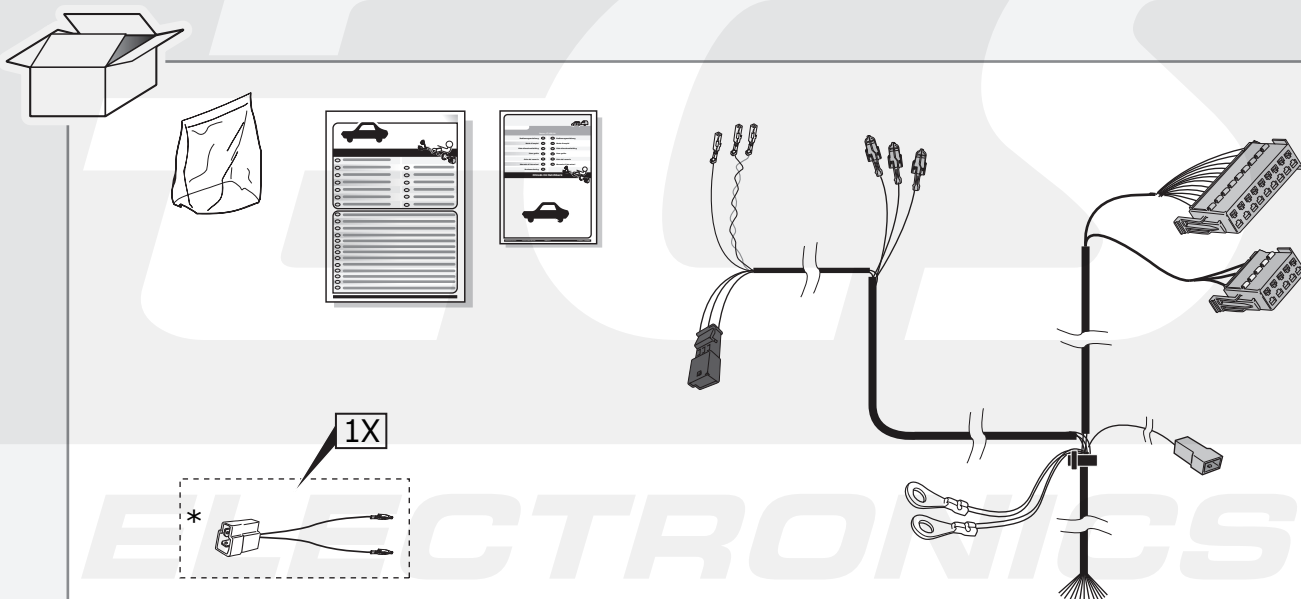
- Tekniska ändringar förbehålles.
- Använd endast belastning enligt anslutningstabellen på det dragna fordonet, se sid. 16.
- Změny mohou být provedeny bez oznámení.
- Používejte pouze při maximálním nabití podle tabulky na tažném vozidle, viz. str. 16.

- Kan ændres uden varsel.
- Brug kun den maksimale belastning, i overensstemmelse med forbindelsestabelen for bugserede køretøjer, side 16.

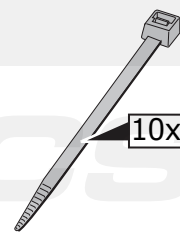
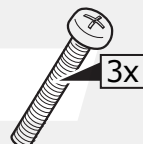
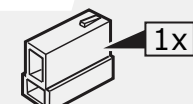
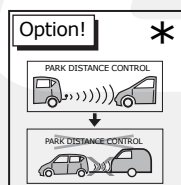
- Oikeus teknisiin muutoksiin ilman erillistä huomautusta pidätetään.
- Kuormita työvirtapiiriä ainoastaan hinattavan ajoneuvon kytkentäkaavion mukaisesti, katso sivu 16.
- Μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μέγιστο ηλεκτρικό φορτίο σύμφωνα με τον πίνακα σύνδεσης στο ρυμούλκούμενο όχημα, δείτε σελίδα 16.

- Tekniske endringer forbeholdes. - Overskrid ikke grensene anviset i tilkoblingstabellen på tilhengeren eller det tilkoblede kjøretøyet, se s. 16.

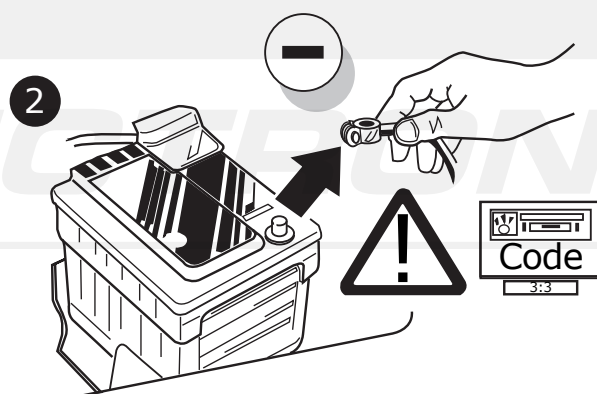
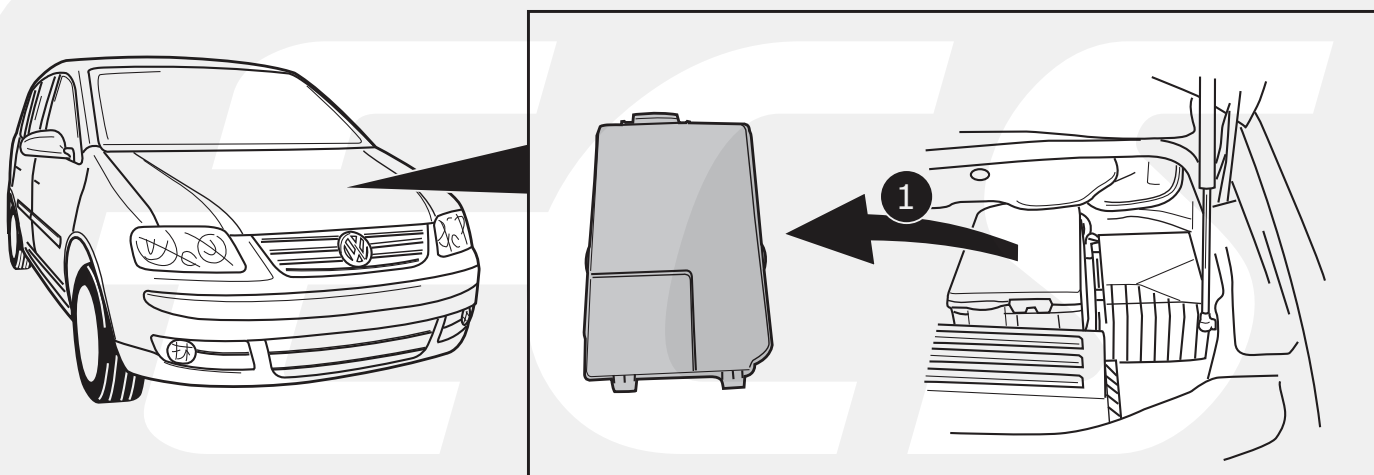
- Podlega zmianom bez powiadomienia.
- Używać tylko takiego maksymalnego obciążenia które wynika z tabliczki połączeń holowanego pojazdu, patrz strona 16.



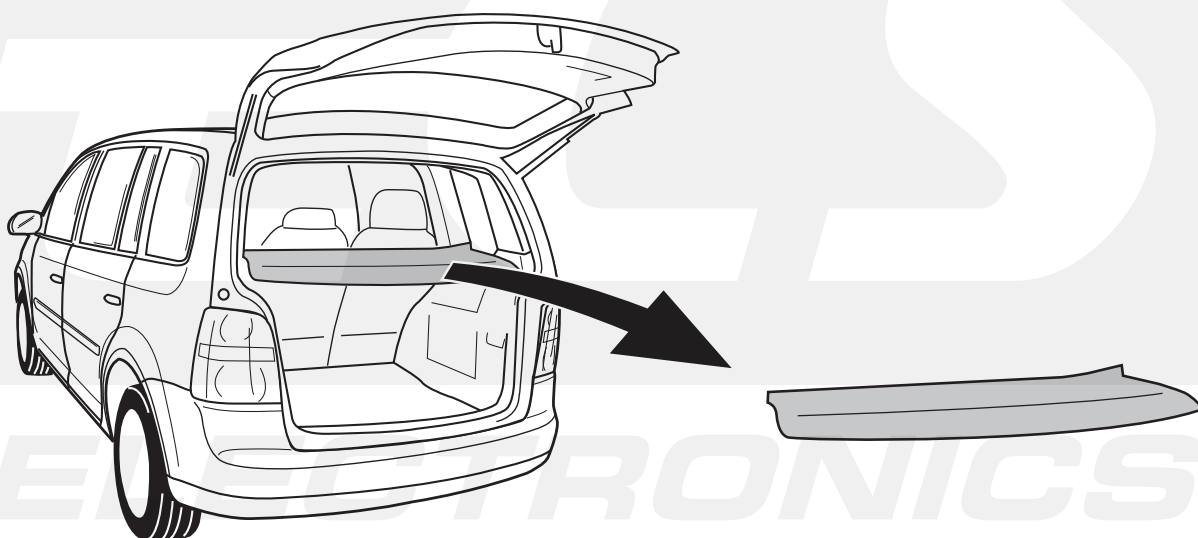
Only aftermarket installed PDC-systems!

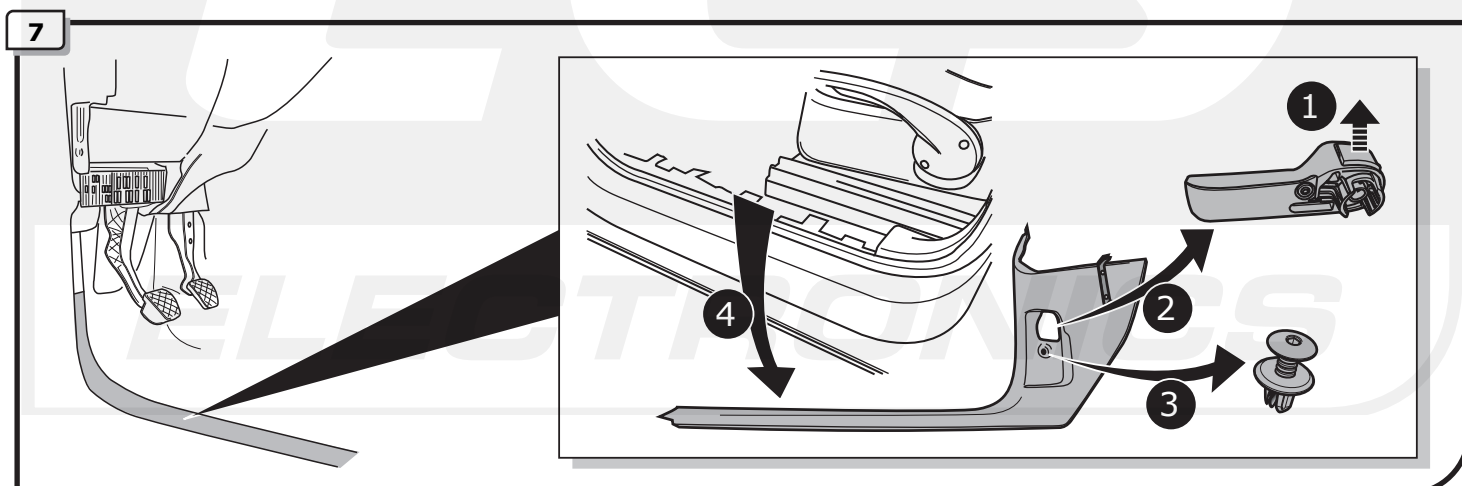
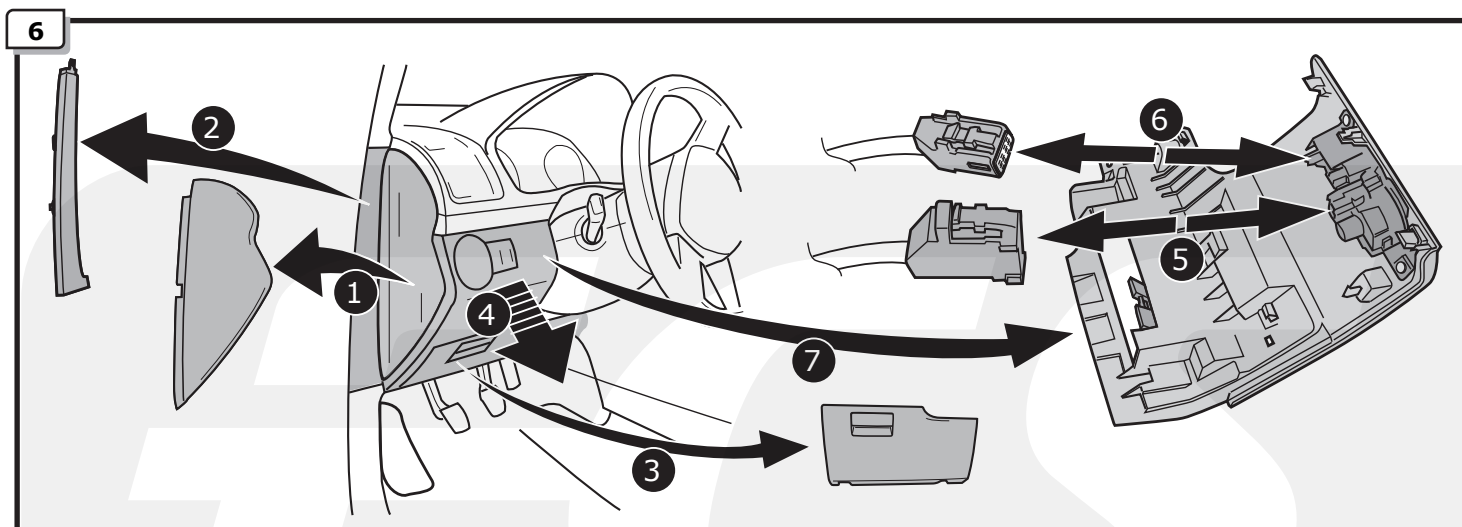
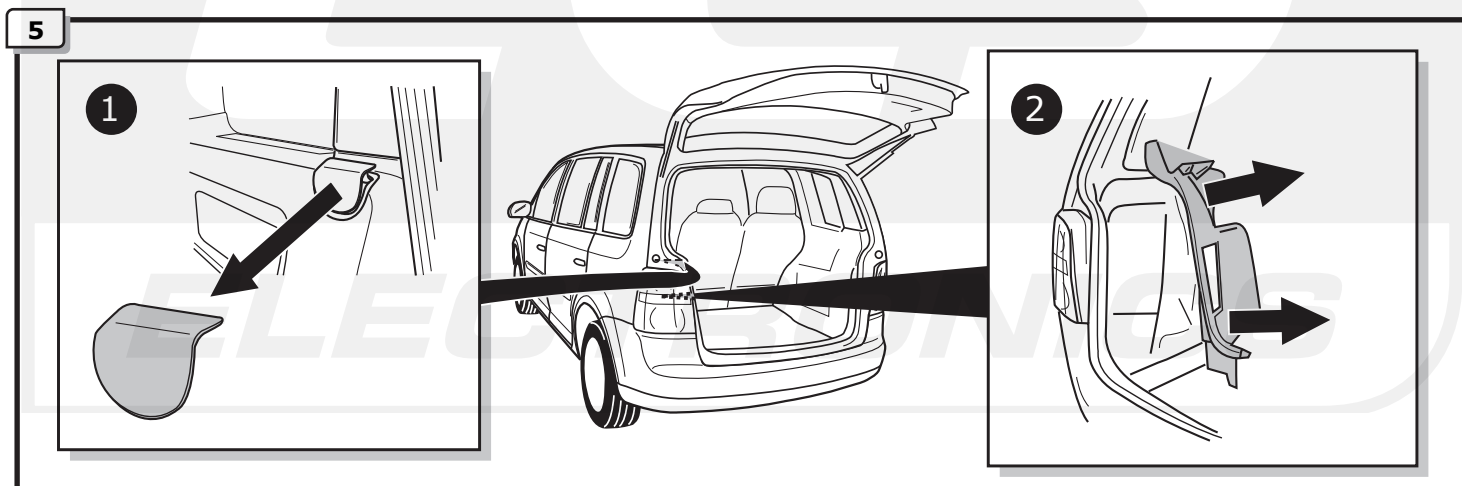
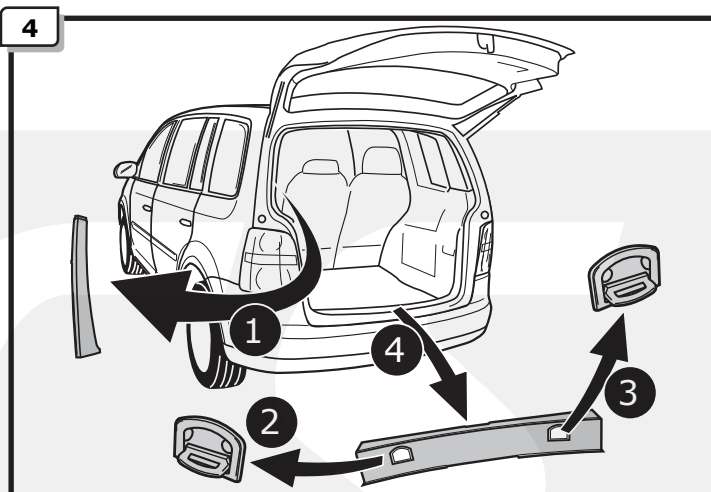
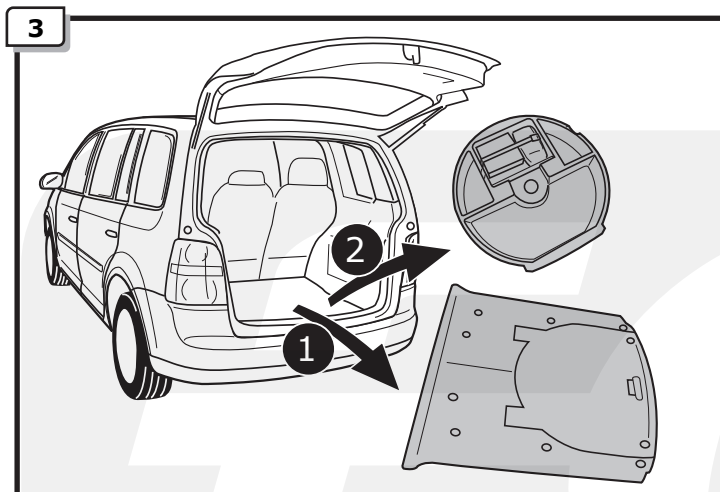


1

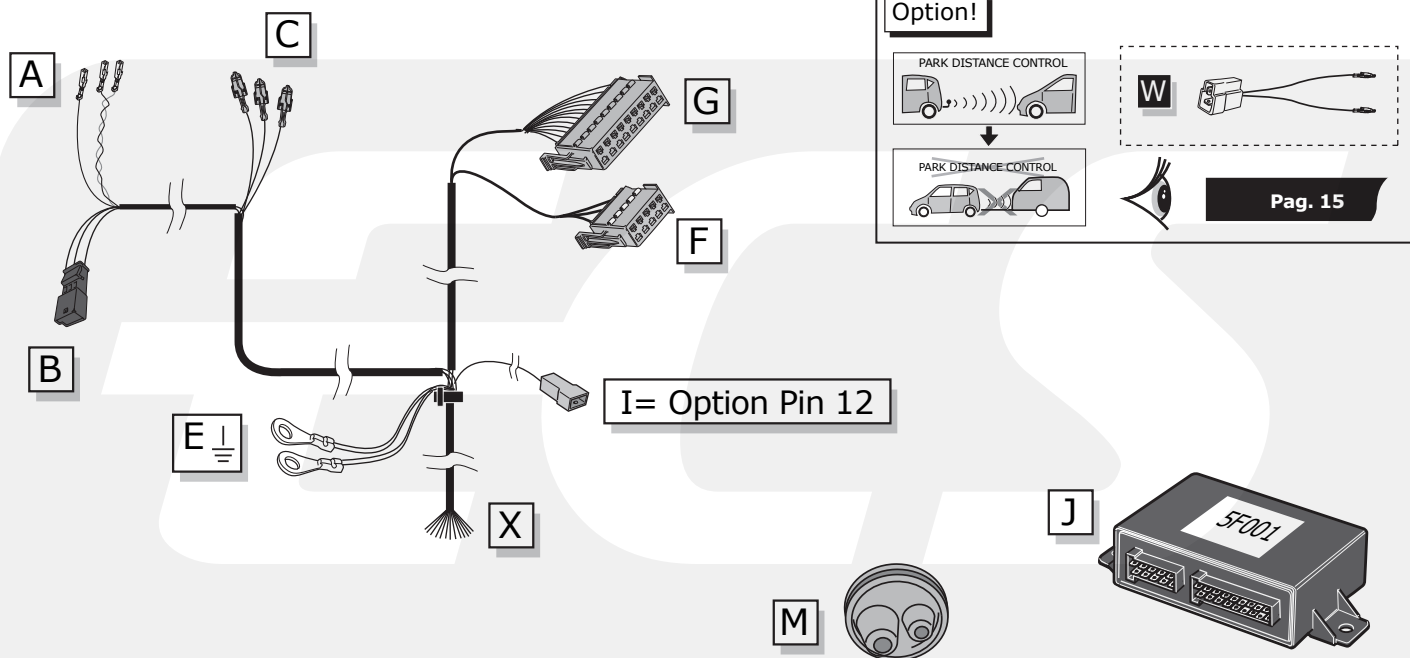


2

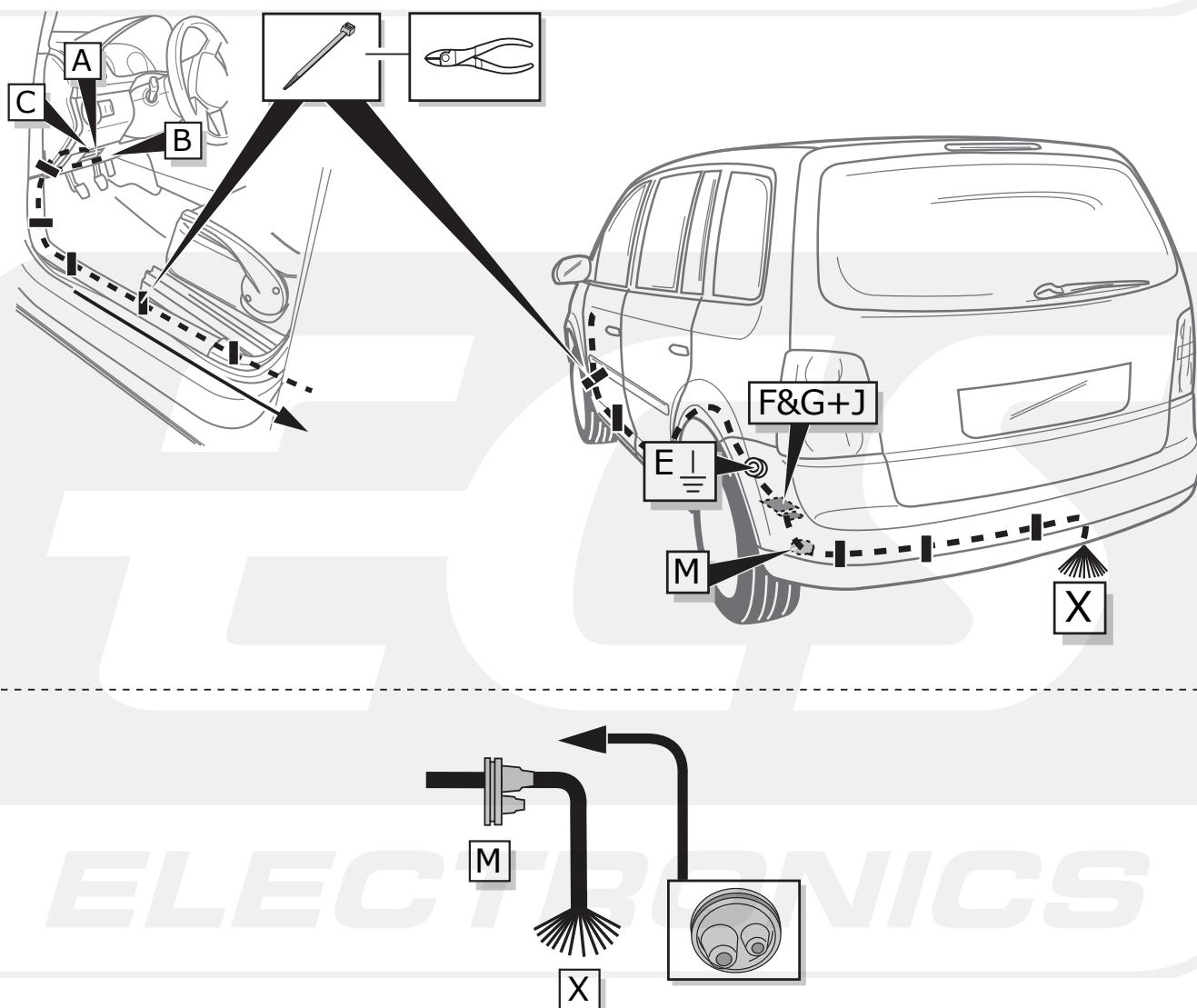


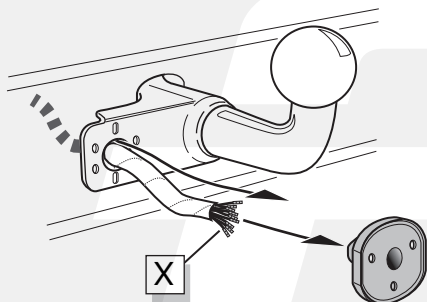
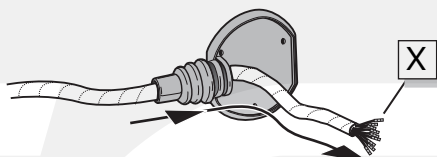
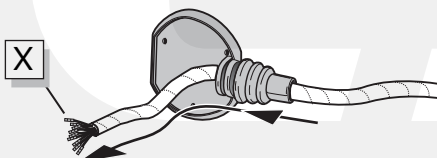


INFO



ROUTING

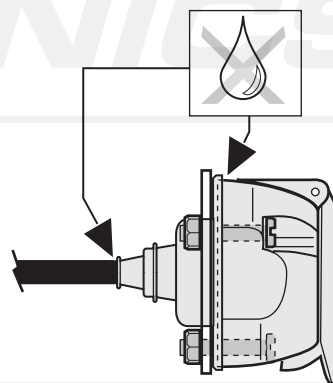
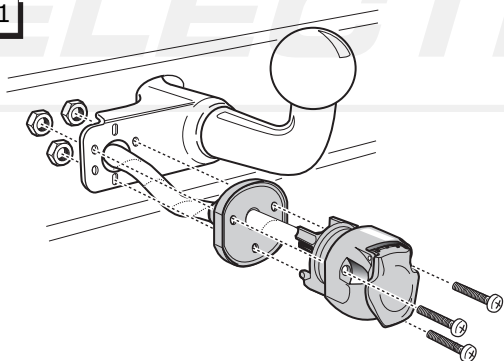
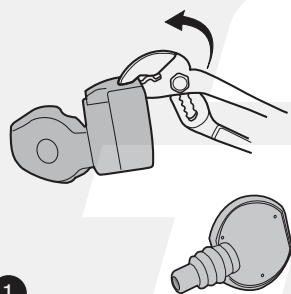


A**Option 1****Option 2****Option 3****INFO**

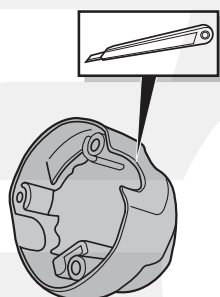
- (DE) Anschluss Steckdose
- (FR) Connection de la prise
- (NL) Contactdoos aansluiting
- (GB) Socket connection
- (ES) Conexión de la caja de enchufe
- (IT) Allaccio zoccolo
- (SE) Anslutning kontaktdosa
- (CZ) Objímkový konektor
- (DK) Stikdåse forbindelse
- (FI) Pistorasia liitäntä
- (GR) Υποδοχή σύνδεσης
- (NO) Tilkobling koblingsboks
- (PL) Połączenie przez gniazdo



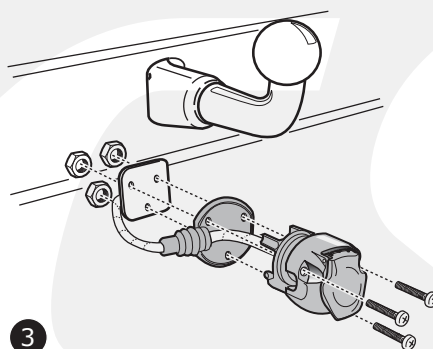
Pag. 16

B**Option 1****C****Option 2**

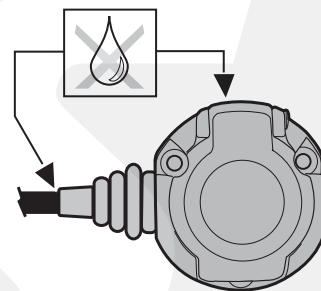
1



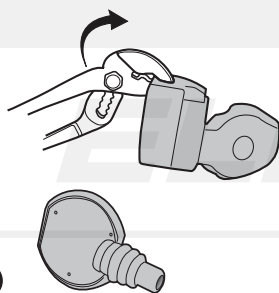
2



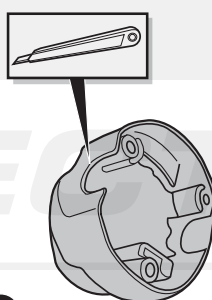
3



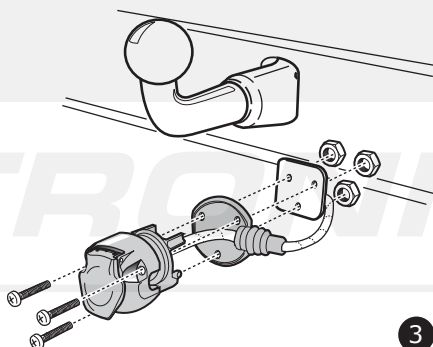
4

D**Option 3**

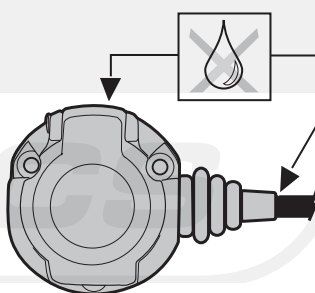
1



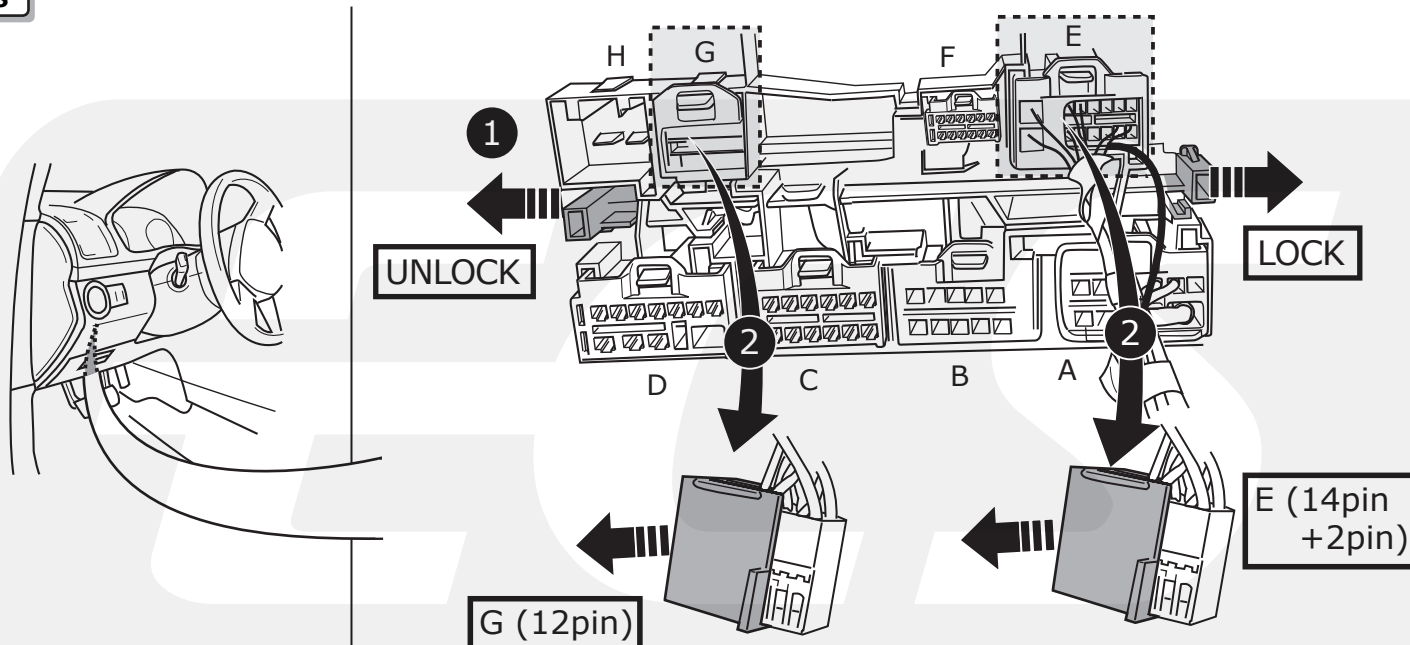
2



3



4



DE Braun	CZ Hnědá
FR Marron	DK Brun
NL Bruin	FI Ruskea
GB Brown	GR Καφέ
ES Marrón	NO Brun
IT Marrone	PL Brązowy
SE Brun	

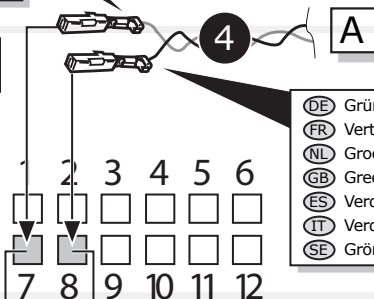
Can-bus
Datawire

DE Rot/Blau	CZ Červeno/Modrá
FR Rouge/Blue	DK Rød/Blå
NL Rood/Blauw	FI Punainen/Sininen
GB Red/Blue	GR Κόκκινο/Μπλε
ES Rojo/Azul	NO Rød/Blå
IT Rosso/Blu	PL Czerwony/Niebieski
SE Röd/Blå	



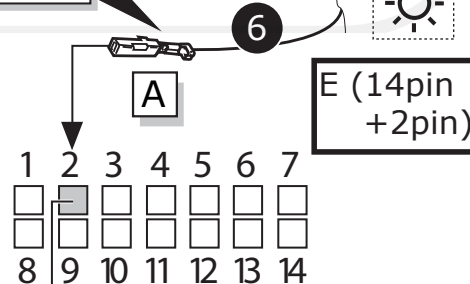
G (12pin)

DE Orange/Braun	FR Orange/Marron	NL Oranje/Bruin	GB Orange/Brown	ES Naranja/Marrón	IT Arancione/Marrone	SE Orange/Brun	CZ Oranžovo/Hnědá	DK Oranje/Brun	FI Oranssi/Ruskea	GR Πορτοκαλί/Καφέ	NO Oransje/Brun	PL Pomarańczowy/Brązowy
-----------------	------------------	-----------------	-----------------	-------------------	----------------------	----------------	-------------------	----------------	-------------------	-------------------	-----------------	-------------------------



DE Grün	CZ Zelená
FR Vert	DK Grøn
NL Groen	FI Vihreä
GB Green	GR Πράσινο
ES Verde	NO Grønn
IT Verde	PL Zielony
SE Grön	

DE Orange/Grün	CZ Oranžovo/Zelená
FR Orange/Vert	DK Orange/Grøn
NL Oranje/Groen	FI Oranssi/Vihreä
GB Orange/Green	GR Πορτοκαλί/Πράσινο
ES Naranja/Verde	NO Oransje/Grønn
IT Arancione/Verde	PL Pomarańczowy/Zielony
SE Orange/Grön	



DE Gelb/Schwarz	CZ Žluto/Černá
FR Jaune/Noir	DK Gul/Sort
NL Geel/Zwart	FI Keltainen/Musta
GB Yellow/Black	GR Κίτρινο/Μαύρο
ES Amarillo/Negro	NO Gul/Svart
IT Giallo/Nero	PL Żółty/Czarny
SE Gul/Svart	

DE Orange/Braun	CZ Oranžovo/Hnědá
FR Orange/Marron	DK Orange/Brun
NL Oranje/Bruin	FI Oranssi/Ruskea
GB Orange/Brown	GR Πορτοκαλί/Καφέ
ES Naranja/Marrón	NO Oransje/Brun
IT Arancione/Marrone	PL Pomarańczowy/Brązowy
SE Orange/Brun	

Pos. 1

DE Orange/Grün	CZ Oranžovo/Zelená
FR Orange/Vert	DK Orange/Grøn
NL Oranje/Groen	FI Oranssi/Vihreä
GB Orange/Green	GR Πορτοκαλί/Πράσινο
ES Naranja/Verde	NO Oransje/Grønn
IT Arancione/Verde	PL Pomarańczowy/Zielony
SE Orange/Grön	

Pos. 2

DE Gelb/Schwarz	CZ Žluto/Černá
FR Jaune/Noir	DK Gul/Sort
NL Geel/Zwart	FI Keltainen/Musta
GB Yellow/Black	GR Κίτρινο/Μαύρο
ES Amarillo/Negro	NO Gul/Svart
IT Giallo/Nero	PL Żółty/Czarny
SE Gul/Svart	

Pos. 3

7

LOCK

DE Braun	CZ Hnědá
FR Marron	DK Brun
NL Bruin	FI Ruskea
GB Brown	GR Καφέ
ES Marrón	NO Brun
IT Marrone	PL Brązowy
SE Brun	

Pos. 1

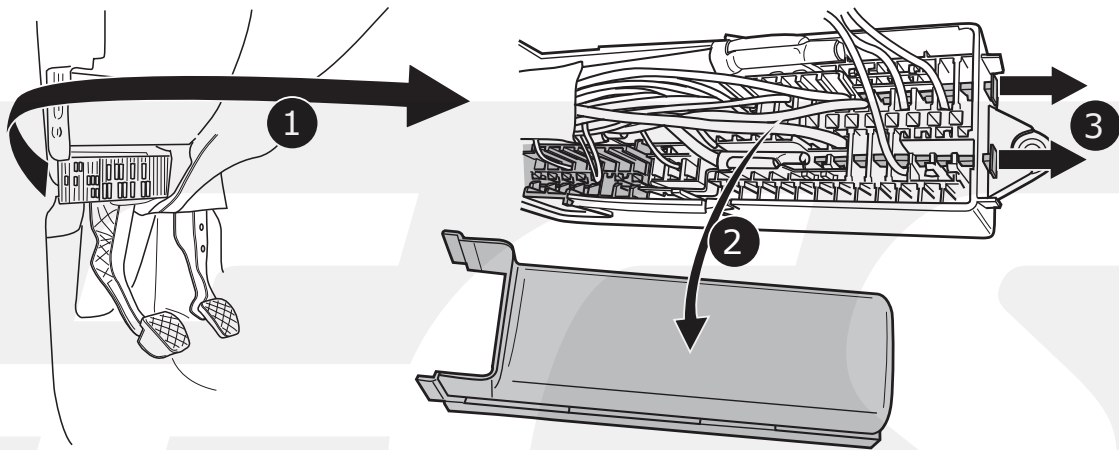
DE Grün	CZ Zelená
FR Vert	DK Grøn
NL Groen	FI Vihreä
GB Green	GR Πράσινο
ES Verde	NO Grønn
IT Verde	PL Zielony
SE Grön	

Pos. 2

DE Rot/Blau	CZ Červeno/Modrá
FR Rouge/Blue	DK Rød/Blå
NL Rood/Blauw	FI Punainen/Sininen
GB Red/Blue	GR Κόκκινο/Μπλε
ES Rojo/Azul	NO Rød/Blå
IT Rosso/Blu	PL Czerwony/Niebieski
SE Röd/Blå	

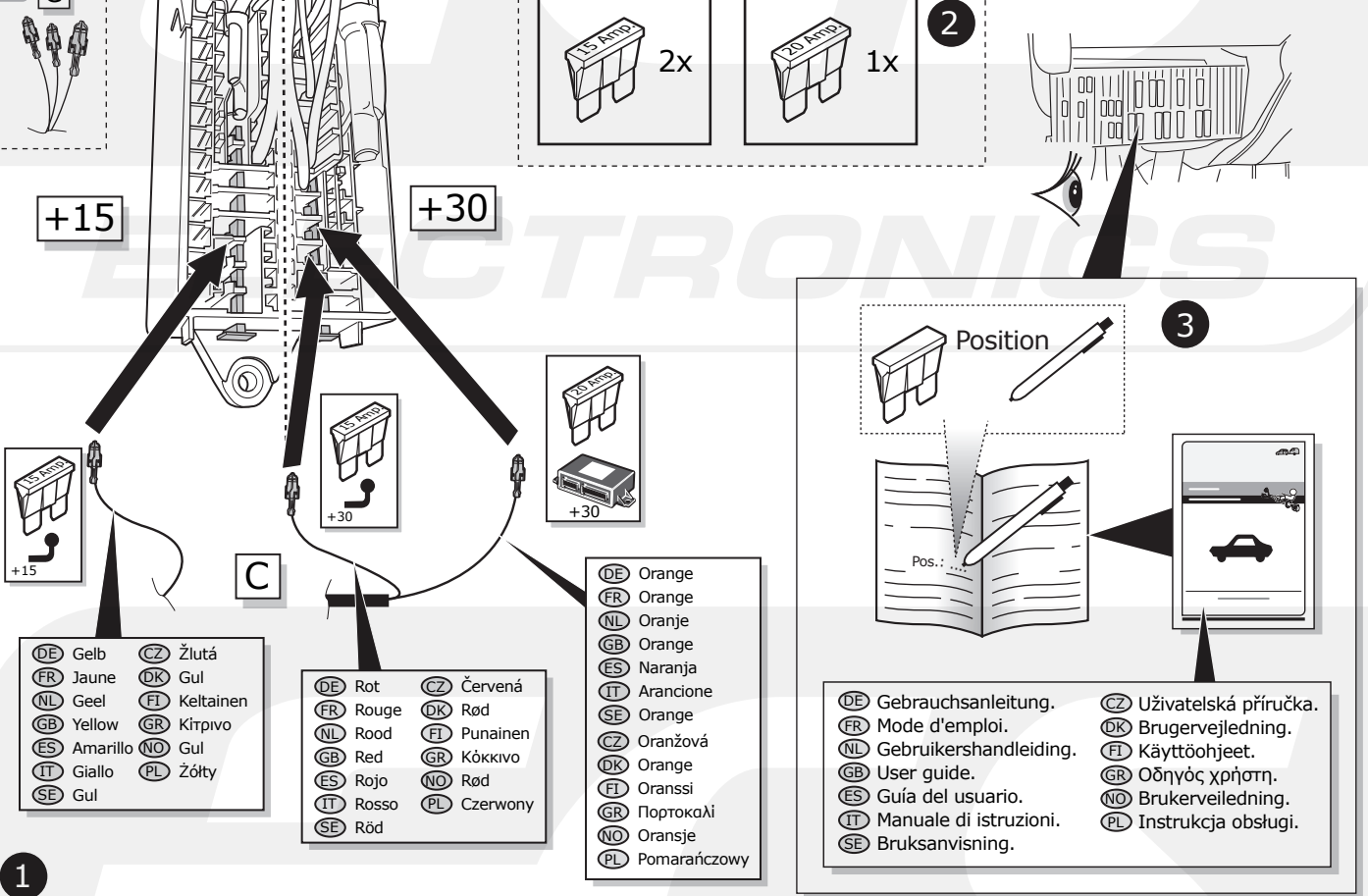
Pos. 3

9

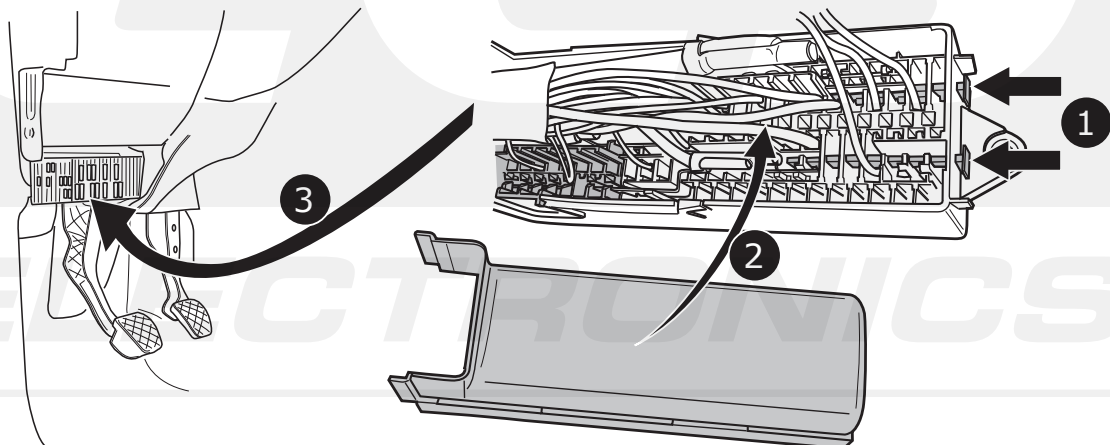


10

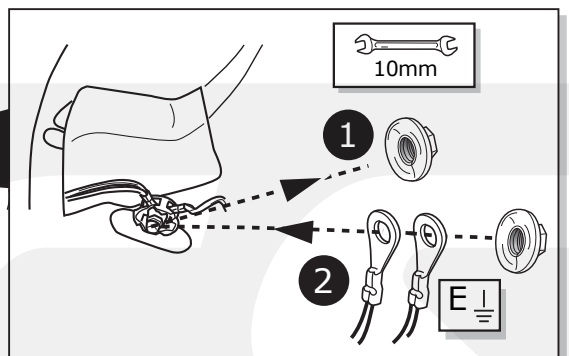
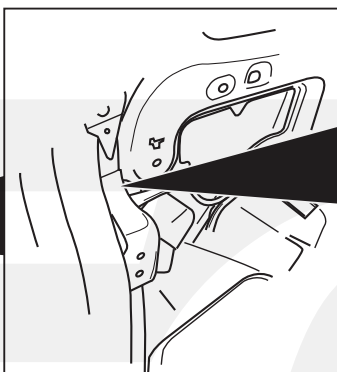
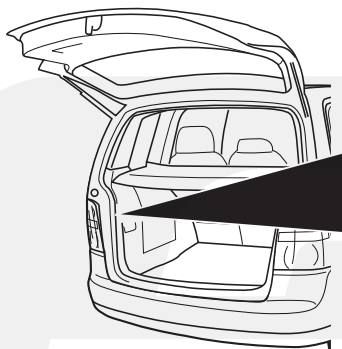
C



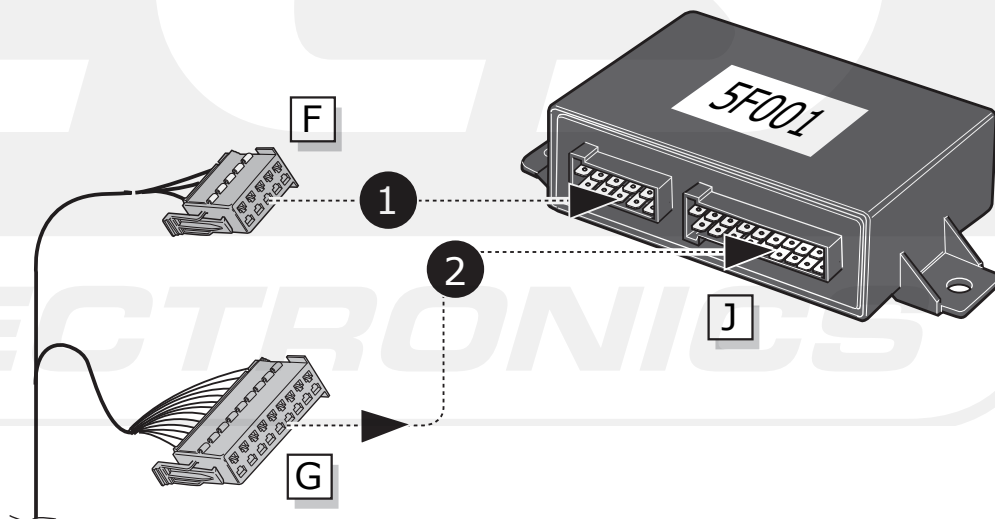
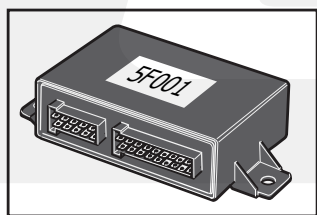
11



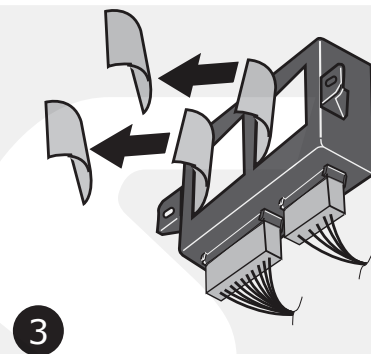
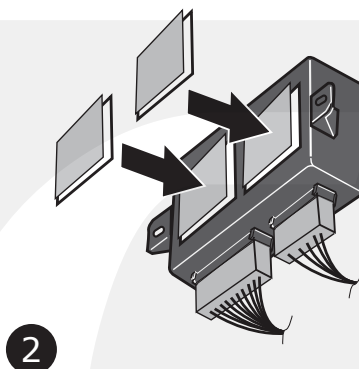
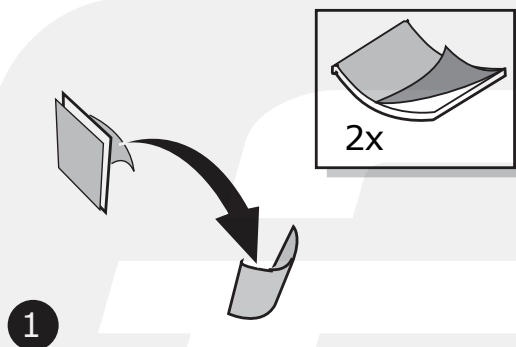
12



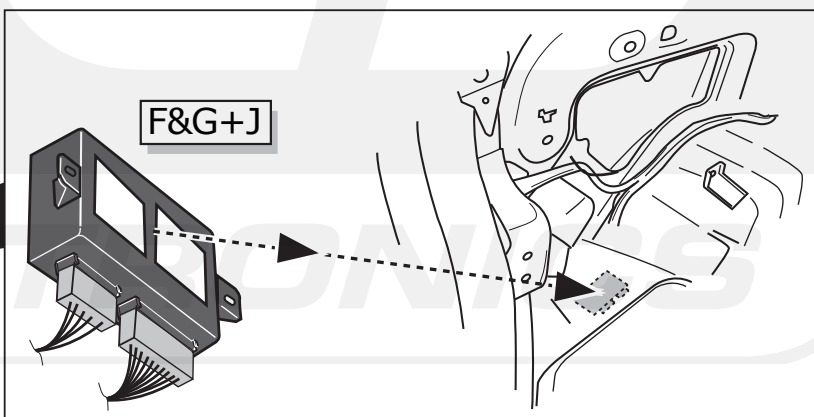
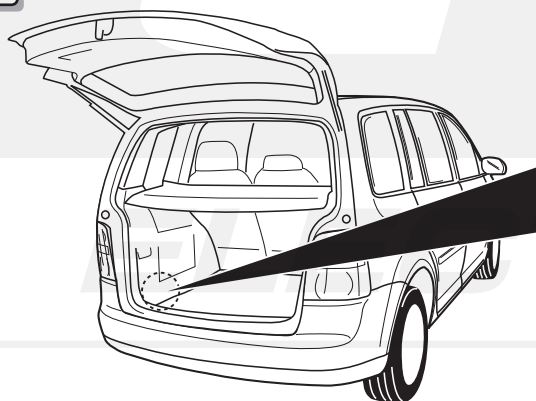
13

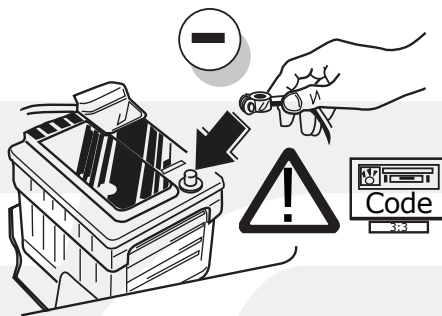


14



15





INFO

- (DE) Das fahrzeugseitige Gateway muss von einem VW-Händler mit einem VAG-Service-Tester zur Funktionserweiterung Anhängervorrichtung codiert werden.
- (FR) La porte du reseau multiplexé du véhicule doit être télécodé par un concession VW/Audi avec la valise VAG, pour ajouter la fonction dispositif d'attelage.
- (NL) De gateway van het voertuig moet met een VAG-Servicetester voor functie-uitbreiding van de trekhaak bij de dealer worden gecodeerd.
- (GB) A VAG Service Tester must be used to code the vehicle's Gateway with the additional function for the towing hitch at the dealer.
- (ES) Para controlar el funcionamiento del enganche es necesario controlar el gateway del vehiculo con un VAG-Servicetester en el concesionario.
- (IT) Per l'ampliamento funzionale del gancio di traino, il gateway del veicolo deve essere codificato tramite un tester del servizio assistenza VAG.
- (SE) Fordonets inkörsport måste kodas av återförsäljaren med en VAG testutrustning för att dragkroken skall fungera korrekt.
- (CZ) Komunikační brána vozidla musí být zakódována prodejcem pomocí servisní zkoušečky VAG pro rozšíření funkce tažného háku.
- (DK) Vognens datastik skal kodes af forhandleren med en VAG-servicetester for udvidelse af funktionen til også at gælde trækkrogen.
- (FI) Jälleenmyyjän pitää antaa ajoneuvon välille VAG-testilaitteella koodi vetokoukkutoimintoa varten.
- (GR) Η πύλη του οχήματος θα πρέπει να κωδικοποιηθεί από τον έμπορο με έναν Ελεγκτή Υπηρεσίας VAG για επέκτασης της λειτουργίας του άγκιστρου ρυμούλκησης.
- (NO) Kjøretøyets router må dekoderes med en VAG-servicetester hos forhandleren, for å legge til nye funksjoner til tilhenger-festet.
- (PL) Centrala (gateway) sieci pojazdu musi zostać zakodowana u dealera samochodowego za pomocą testera diagnostycznego VAG w celu rozbudowania funkcji haka holowniczego.

2007- MODEL

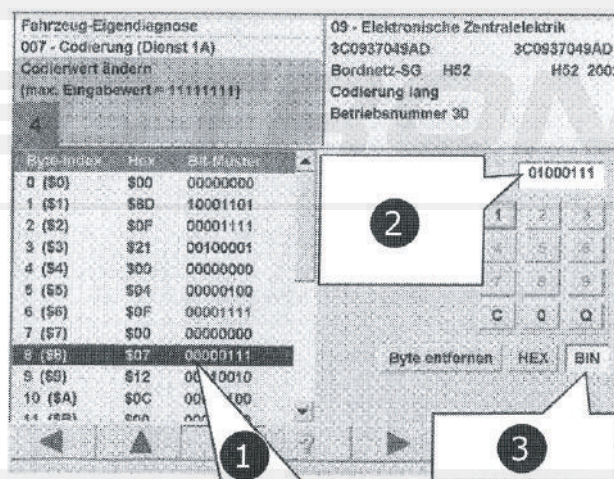
Pag. 11
2008- MODEL with Parking Assist

Pag. 12

2007- MODEL

- (DE)** - 09 Elektronische zentrale Regeleinrichtung
- 007 Codieren
- Bordnetz (Codieren)
- (FR)** - 09 Unité de réglage centrale électronique
- 007 Codage
- Réseau de bord (codage)
- (NL)** - 09 Boordnet
- 007 Coderen
- Boordnet (coderen)
- (GB)** - 09 Electronic central control unit
- 007 Encode
- Board computer (encode)
- (ES)** - 09 Unidad central electrónica de regulación
- 007 Codificación
- Red a bordo (codificación)
- (IT)** - 09 Unità di regolazione elettronica centrale
- 007 Codificazione
- Rete di bordo (codificazione)

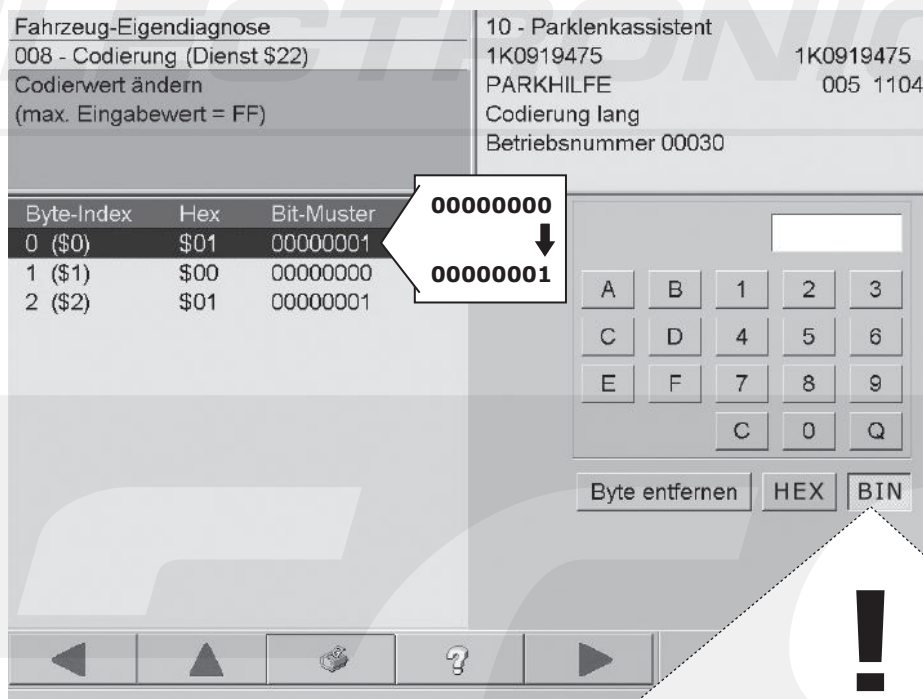
- (SE)** - 09 Elektronisk central styrenhet
- 007 Koda
- Nätet ombord (koda)
- (CZ)** - 09 Elektronická centrální řídící jednotka
- 007 (Za)kódovat
- Palubní síť ((za)kódovat)
- (DK)** - 09 Elektronisk central styringsenhed
- 007 Kodning
- Netværk for ombord (kodning)
- (FI)** - 09 Elektroninen keskussäätöyksikkö
- 007 Koodaus
- Sähköjärjestelmä (koodaus)
- (GR)** - 09 Κεντρική ηλεκτρονική μονάδα ρύθμισης
- 007 Κωδικοποίηση
- Δίκτυο τροφοδότησης (κωδικοποίηση)
- (NO)** - 09 Elektronisk sentral styreenhet
- 007 Kodning
- Nettverk for ombord (kodning)
- (PL)** - 09 Elektroniczna centralna jednostka sterownicza
- 007 Kodowanie
- Sieć pokładowa (kodowanie)



- (DE)** 1 Die zweite Ziffer ändern in 1. Übrige Ziffern bleiben dieselben.
2 Geänderte Codierung hier eingeben.
3 Achten Sie darauf, daß **BIN** ausgewählt ist.
- (FR)** 1 Modifier le second chiffre en 1. Autres chiffres restent inchangés
2 Saisir le codage modifié ici
3 Assurez-vous que **BIN** est sélectionné
- (NL)** 1 Het tweede cijfer wijzigen in 1. Overige cijfers blijven gelijk
2 Gewijzigde codering hier invoeren
3 Let er wel op dat **BIN** geselecteerd is
- (GB)** 1 Change the second number into 1. Other numbers remain the same
2 Insert changed code here
3 Attention: make sure **BIN** is selected
- (ES)** 1 Cambiar la segunda cifra a 1. El resto de las cifras se quedan igual.
2 Introduzca aquí el código cambiado
3 Controle que **BIN** esté seleccionado
- (IT)** 1 Cambiare la seconda cifra in 1. Le altre cifre restano invariate
2 Inserire qui la codifica modificata
3 Verificare che il **BIN** sia selezionato
- (SE)** 1 Ändra den andra siffran till 1. De övriga siffrorna ändras inte
2 För in ändrad kodning här
3 Kontrollera att **BIN** har valts
- (CZ)** 1 Nastavte druhou číslici na hodnotu 1. Ostatní číslice se nemění
2 Zde uveďte změněný kód
3 Pozor: **BIN** musí být aktivováno
- (DK)** 1 Det andet ciffer ændres til 1. De øvrige cifre forbliver de samme
2 Indfør den ændrede kodning her
3 Vær opmærksom på at **BIN** skal være selekteret
- (FI)** 1 Muuta toinen numero ykköseksi. Muut numerot pysyvät samoina
2 Kirjoita muuttunut koodi tähän kohtaan
3 Huomioi että **BIN** on valittu
- (GR)** 1 Αλλάξτε το δεύτερο ψηφίο σε 1. Τα υπόλοιπα ψηφία μένουν ως έχουν
2 Εισάγετε εδώ τον τροποποιημένο κωδικό
3 Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγθεί το **BIN**.
- (NO)** 1 Endre det andre sifret til 1. De øvrige sifrene forblir de samme
2 Tast inn den endrede koden her
3 Merk at **BIN** skal være selektert
- (PL)** 1 Drugą cyfrę zmienić na 1. Pozostałe cyfry pozostają bez zmian
2 Tutaj wprowadzić zmienione kodowanie
3 Należy sprawdzić, czy **BIN** został wybrany

2008- MODEL with Parking Assist

- | | |
|---|--|
| <p>(DE) - 10 Parkvorlage
- 008 Codieren
- Bordnetz (Codieren)</p> <p>(FR) - 10 Aide de parc
- 008 Codage
- Réseau de bord (codage)</p> <p>(NL) - 10 Parkeer Assistent
- 008 Coderen
- Boordnet (coderen)</p> <p>(GB) - 10 Park Assist
- 008 Encode
- Board computer (encode)</p> <p>(ES) - 10 Ayuda del parque
- 008 Codificación
- Red a bordo (codificación)</p> <p>(IT) - 10 Aiuto del parco
- 008 Codificazione
- Rete di bordo (codificazione)</p> | <p>(SE) - 10 Parkera hjälp
- 008 Koda
- Nätet ombord (koda)</p> <p>(CZ) - 10 Obora pomáhat
- 008 (Za)kódovat
- Palubní síť ((za)kódovat)</p> <p>(DK) - 10 Have hjælp
- 008 Kodning
- Netværk for ombord (kodning)</p> <p>(FI) - 10 Parkkeerata auttaa
- 008 Koodaus
- Sähköjärjestelmä (koodaus)</p> <p>(GR) - 10 το πάρκο βοηθά
- 008 Κωδικοποίηση
- Δίκτυο τροφοδότησης (κωδικοποίηση)</p> <p>(NO) - 10 Park hjelpe
- 008 Kodning
- Nettverk for ombord (kodning)</p> <p>(PL) - 10 Park pomagać
- 008 Kodowanie
- Sieć pokładowa (kodowanie)</p> |
|---|--|



(DE) Achten Sie darauf, daß **BIN** ausgewählt ist.

(FR) Assurez-vous que **BIN** est sélectionné

(NL) Let er wel op dat **BIN** geselecteerd is

(GB) Attention: make sure **BIN** is selected

(ES) Controle que **BIN** esté seleccionado

(IT) Verificare che il **BIN** sia selezionato

(SE) Kontrollera att **BIN** har valts

(CZ) Pozor: **BIN** musí být aktivováno

(DK) Vær opmærksom på at **BIN** skal være selekteret

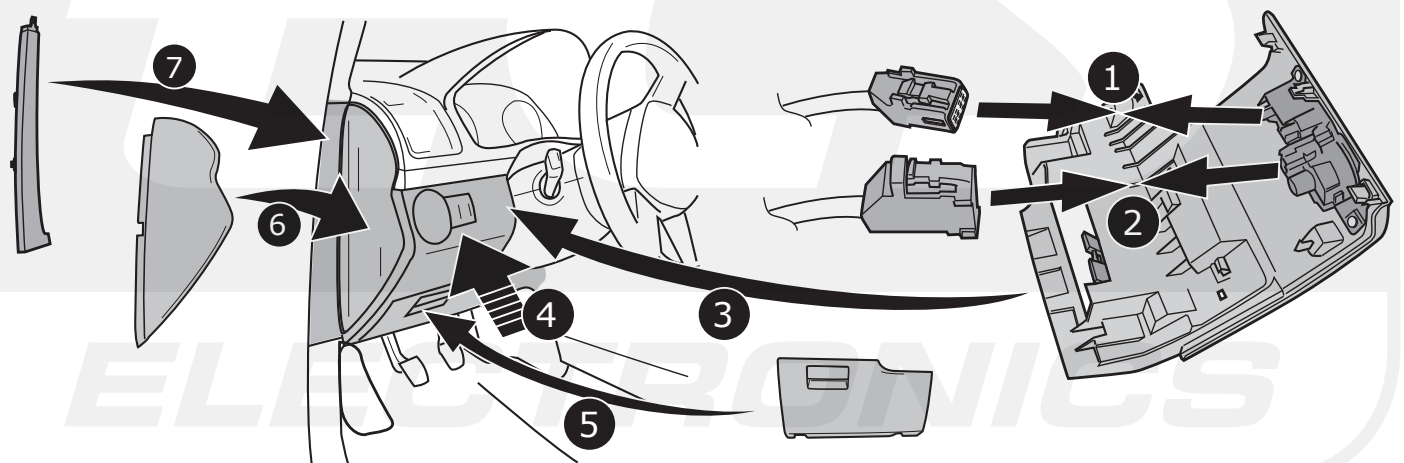
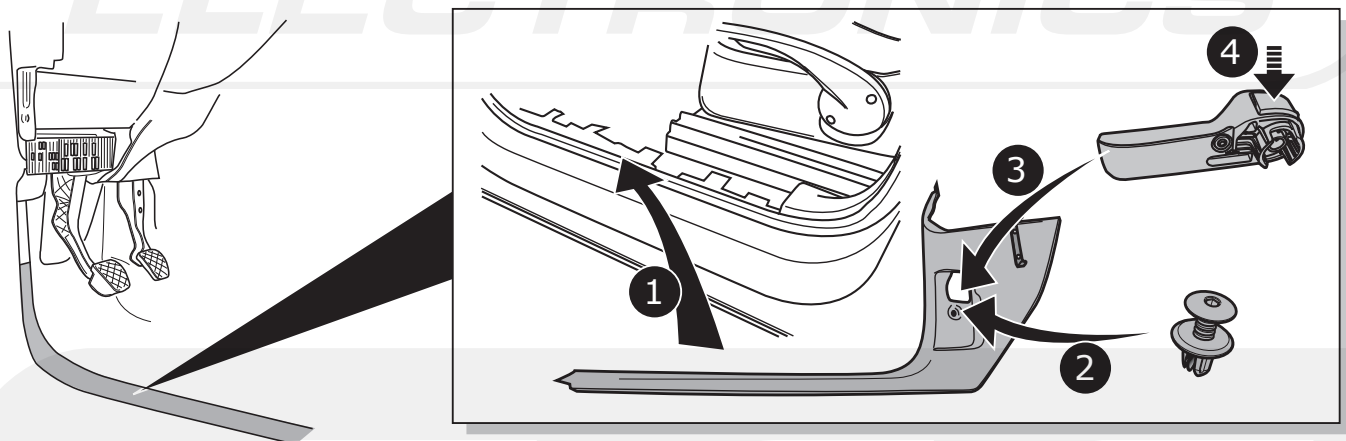
(FI) Huomioi että **BIN** on valittu

(GR) Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγθεί το **BIN**.

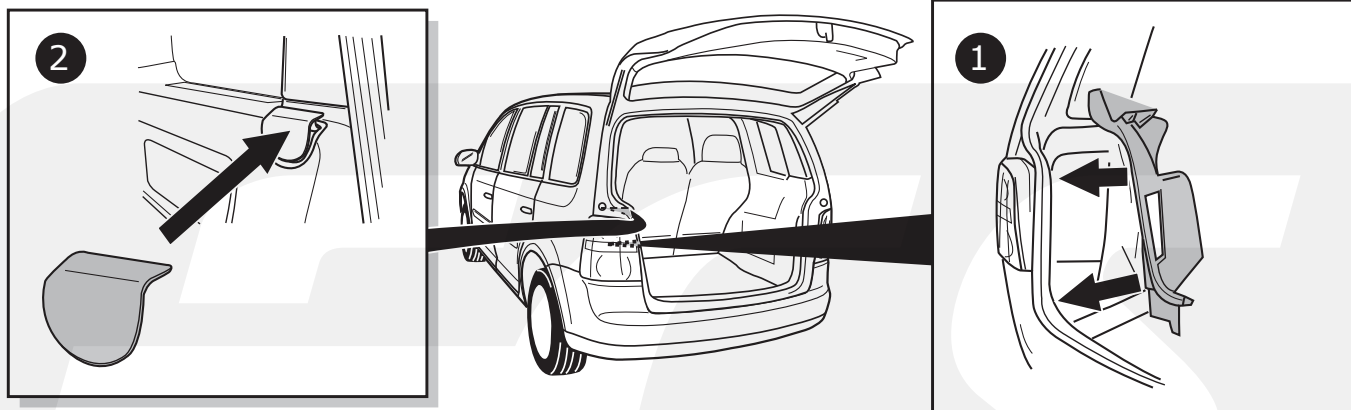
(NO) Merk at **BIN** skal være selektert

(PL) Należy sprawdzić, czy **BIN** został wybrany

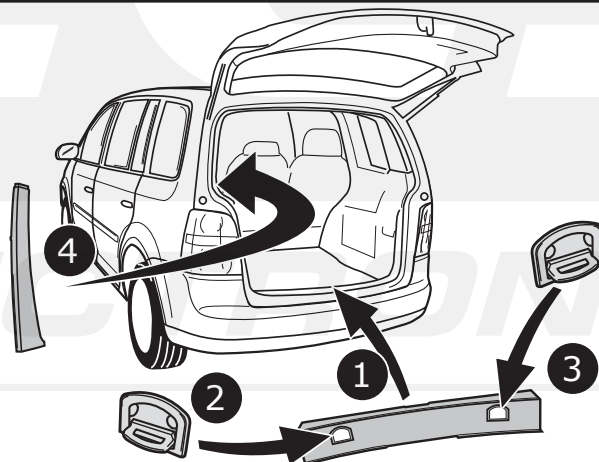
- (DE) FUNKTIONEN KONTROLLIEREN MIT EINEM PRÜFGERÄT MIT WIDERSTAND ODER MIT LEUCHTEN MIT DER GENAUEN WATTZAHL!
- (FR) CONTRÔLER LES FONCTIONS AVEC UNE BOÎTE DE TEST AVEC DE LA CHARGE OU DES LAMPES AVEC LA QUANTITÉ CORRECTE DE WATT!
- (NL) CONTROLEER FUNCTIES MET EEN TESTER MET BELASTING OF LAMPEN MET DE JUISTE WATTAGE!
- (GB) TEST ALL CIRCUIT FUNCTIONS WITH A TESTBOX WITH THE CORRECT POWER LOAD FOR EACH UNIT. A TESTBOX ON WHICH ONLY LEDs ARE USED CAN NOT BE USED IN THIS CASE
- (ES) ¡CONTROLAR FUNCIONES CON UN TESTER CON CARGA O LUCES CON EL CORRECTO WATTAJE!
- (IT) CONTROLLA FUNZIONI CON UN TESTER CON CARICO O LAMPADE DEL GIUSTO WATT-TAGGIO!
- (SE) KONTROLLERA FUNKTIONERNA MED EN TESTARE MED BELASTNING ELLER LAMPOR MED RÄTT WATT-VÄRDE!
- (CZ) OVĚŘTE FUNKCE POMOCÍ TESTOVACÍHO BOXU NEBO SVĚTEL S PŘÍSLUŠNÝM VÝKONEM!
- (DK) CHECK FUNKTIONERNE MED EN TESTBOKS, MED BELASTNING ELLER MED LYGTER MED DET KORREKTE ANTAL WATT!
- (FI) TARKISTA TOIMINNOT KÄYTTÄMÄLLÄ TESTILAITE, JOSSA ON OIKEATEHOINEN KUORMITUS TAI OIKEATEHOISET LAMPUT!
- (GR) ΕΛΕΓΓΕΤΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕ 'ΕΝΑ ΚΙΒΩΤΙΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΜΕ ΦΩΤΙΟ Ή ΛΑΜΠΙΤΗΡΕΣ ΣΩΣΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΒΑΤ!
- (NO) KONTROLER FUNKSJONENE MED EN TESTER MED BELASTNING ELLER LYSPÆRER MED RIKTIG WATTVERDI!
- (PL) SPRAWDŹ FUNKCJE UŻYWAJĄC SKRZYŃKI TESTOWEJ Z OBCIĄŻENIEM LUB PODŁĄCZONYMI ŻARÓWKAMI O ODPOWIEDNIEJ MOCY!



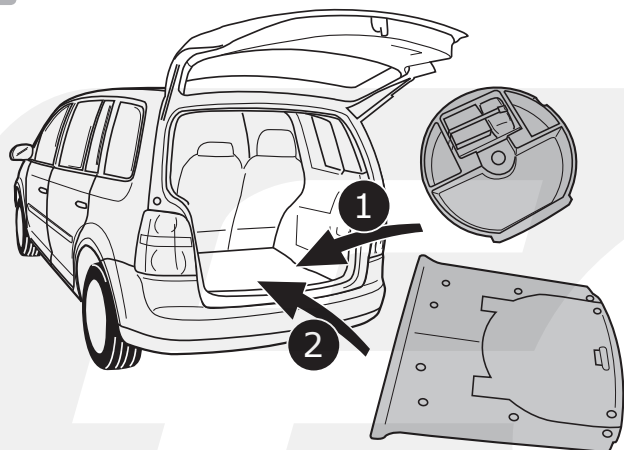
20



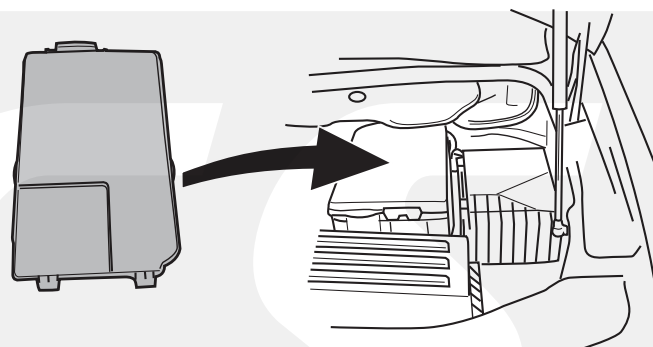
21



22

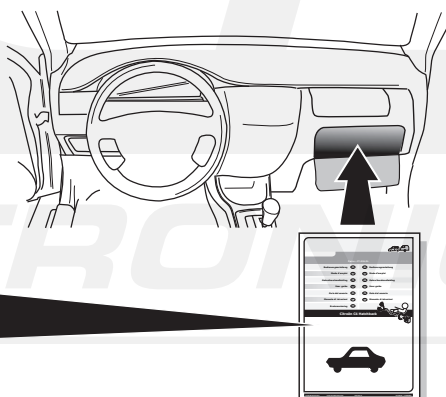


23

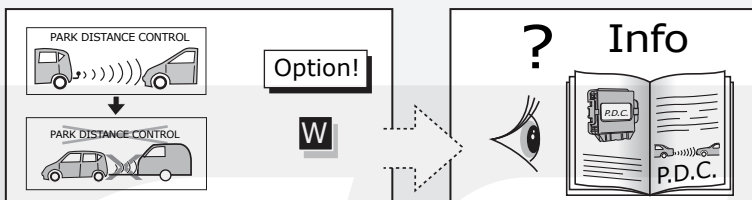


24

- (DE) Gebrauchsanleitung.
- (FR) Mode d'emploi.
- (NL) Gebruikershandleiding.
- (GB) User guide.
- (ES) Guía del usuario.
- (IT) Manuale di istruzioni.
- (SE) Bruksanvisning.
- (CZ) Uživatelská příručka.
- (DK) Brugervejledning.
- (FI) Käyttöohjeet.
- (GR) Οδηγός χρήστη.
- (NO) Brukerveiledning.
- (PL) Instrukcja obsługi.

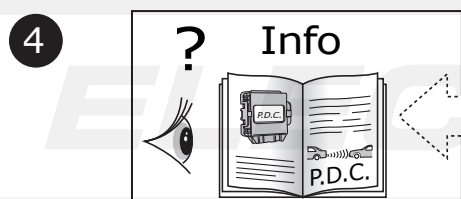
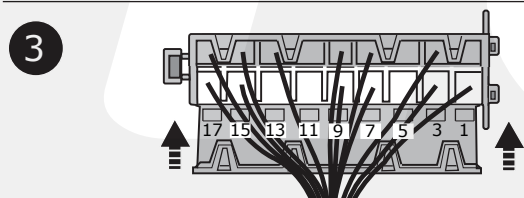
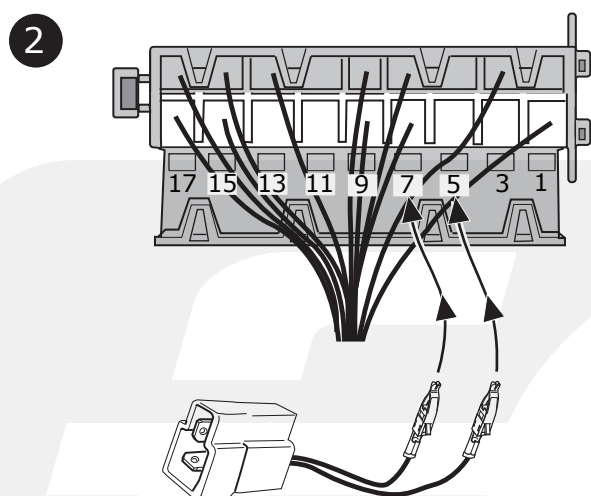
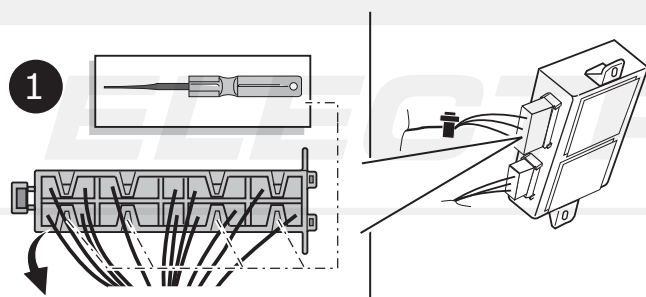
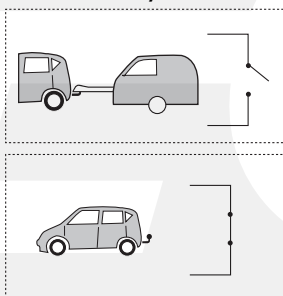
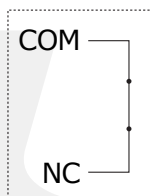


Only aftermarket installed PDC-systems!



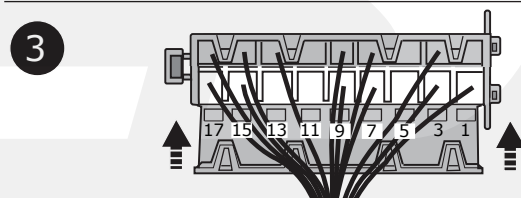
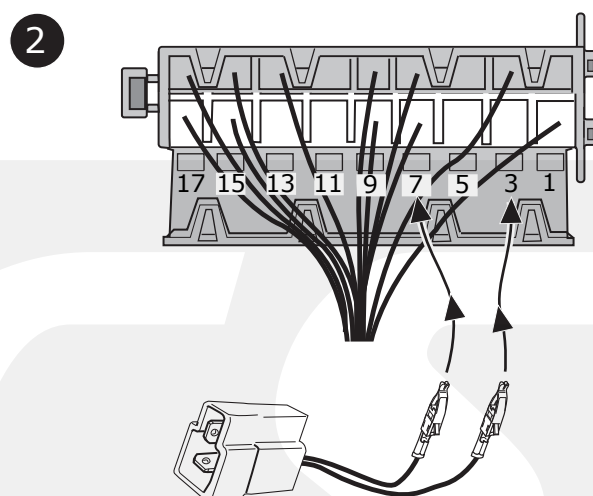
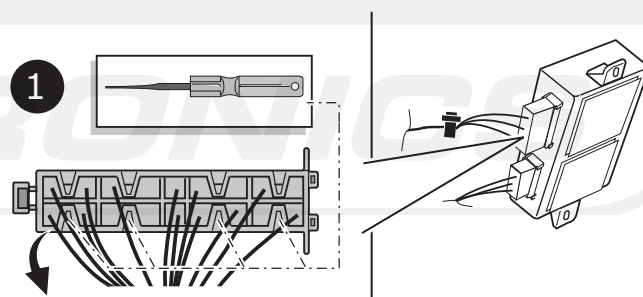
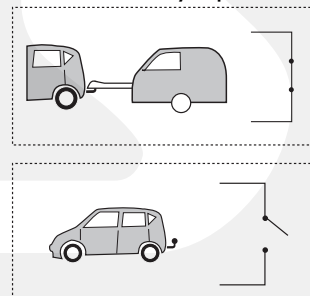
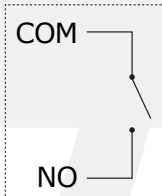
Option 1

Normally closed

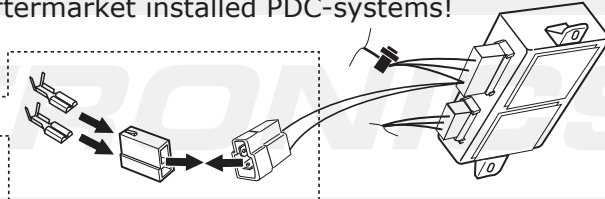


Option 2

Normally open



Only aftermarket installed PDC-systems!



DE Anschluss Steckdose	ES Conexión de la caja de enchufe	CZ Objímkový konektor	GR Υποδοχή σύνδεσης
FR Connection de la prise	IT Allaccio zoccolo	DK Stikdåse forbindelse	NO Tilkobling koblingsboks
NL Contactdoos aansluiting	SE Anslutning kontaktdosa	FI Pistorasia liitäntä	PL Połączenie przez gniazdo
GB Socket connection			

DIN/ISO 11446															
	1/L	2	2a	└─┐ 1-8	↗	☀	STOP	☀	0-	30+	15+	15 amp.	└─┐ 10	—	└─┐ 9
Pmax	21W	2x21W			4/R	5/58-R	6/54	52W	2x21W	180W/15Amp.	180W/15Amp.		11	12	13
(DE)	Schwarz/ Weiß	Blaue	-	Braun	Schwarz/ Grün	Grau/ Rot	Schwarz/ Rot	Grau/ Schwarz	Schwarz	Rot	Gelb		Braun	Rot/ Blau	Braun
(FR)	Noir/ Blanc	Bleue	-	Marron	Noir/ Vert	Grise/ Rouge	Noir/ Rouge	Grise/ Noir	Noir	Rouge	Jaune		Marron	Rouge/ Bleu	Marron
(NL)	Zwart/ Wit	Blauw	-	Bruin	Zwart/ Groen	Grijs/ Rood	Zwart/ Rood	Grijs/ Zwart	Zwart	Rood	Geel		Bruin	Rood/ Blauw	Bruin
(GB)	Black/ White	Blue	-	Brown	Black/ Green	Grey/ Red	Black/ Red	Grey/ Black	Black	Red	Yellow		Brown	Red/ Blue	Brown
(ES)	Negro/ Blanco	Azul	-	Marrón	Negro/ Verde	Grise/ Rojo	Negro/ Rojo	Grise/ Negro	Negro	Rojo	Amarillo		Marrón	Rojo/ Azul	Marrón
(IT)	Nero/ Bianco	Blu	-	Marrone	Nero/ Verde	Grigio/ Rosso	Nero/ Rosso	Grigio/ Nero	Nero	Rosso	Giallo		Marrone	Rosso/ Blu	Marrone
(SE)	Svart/ Vit	Blå	-	Brun	Svart/ Grön	Grå/ Röd	Svart/ Röd	Grå/ Svart	Svart	Röd	Gul		Brun	Röd/ Blå	Brun
(CZ)	Černo/ Bílá	Modrá	-	Hnědá	Černo/ Zelená	Šedo/ Červená	Černo/ Červená	Šedo/ Černá	Černá	Červená	Žlutá		Hnědá	Červeno/ Modrá	Hnědá
(DK)	Sort/ Hvid	Blå	-	Brun	Sort/ Grøn	Grå/ Rød	Sort/ Rød	Grå/ Sort	Sort	Rød	Gul		Brun	Rød/ Blå	Brun
(FI)	Musta/ Valkoinen	Sininen	-	Ruskea	Musta/ Vihreä	Harmaa/ Punainen	Musta/ Punainen	Harmaa/ Musta	Musta	Punainen	Keltainen		Ruskea	Punainen/ Sininen	Ruskea
(GR)	Μαύο/ Λευκό	Μπλε	-	Καφέ	Μαύο/ Πράσινο	Γκρι/ Κόκκινο	Μαύο/ Κόκκινο	Γκρι/ Μαύο	Μαύο	Κόκκινο	Κίτρινο		Καφέ	Κόκκινο/ Μπλε	Καφέ
(NO)	Svart/ Hvit	Blå	-	Brun	Svart/ Grønn	Grå/ Rød	Svart/ Rød	Grå/ Svart	Svart	Rød	Gul		Brun	Rød/ Blå	Brun
(PL)	Czarny/ Biały	Niebieski	-	Brązowy	Czarny/ Zielony	Szary/ Czerwony	Czarny/ Czerwony	Szary/ Czarny	Czarny	Czerwony	Żółty		Brązowy	Czerwony/ Niebieski	Brązowy